

LE CANTON D'ADJALA-TOSORONTIO REÇOIT UNE AMENDE TOTALE DE 12 000 \$ POUR DES INFRACTIONS À LA *LOI SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE*

BARRIE — Le canton d'Adjala-Tosorontio a reçu une amende totale de 12 000 \$ et une suramende compensatoire pour des infractions liées à deux réseaux de traitement d'eau.

Le canton d'Adjala-Tosorontio possède et exploite plusieurs réseaux de traitement d'eau dans le comté de Simcoe, y compris les réseaux Lisle et Loretta Heights. Ces deux réseaux n'étant pas dotés de personnel sont équipés d'un matériel de surveillance permanente qui déclenche une alarme à distance pour avertir un opérateur qualifié en cas de défaillance.

Le tribunal a appris que des inspections du ministère de ces deux réseaux et du bureau municipal du canton avaient révélé que des niveaux peu élevés de résidus de chlore avaient été décelés, mais que l'alarme ne s'était pas déclenchée. Plus précisément, les dossiers indiquent que le niveau de résidus de chlore était peu élevé durant environ 13 heures au réseau Lisle, en janvier 2004, et durant environ 10 heures au réseau Loretta Heights, en mars 2004. Les résidus de chlore doivent respecter une concentration minimale pour protéger l'eau potable de toute contamination bactérienne.

Des accusations ont été portées après une enquête de la Direction des enquêtes et de l'application des lois du ministère.

Le canton a plaidé coupable à deux accusations d'infraction — une accusation par réseau — et a reconnu avoir négligé de s'assurer qu'un équipement de surveillance permanente déclenche une alarme en cas de défaillance du système, en infraction au paragraphe 140(3) de la *Loi sur la salubrité de l'eau potable*. Le canton a reçu une amende de 6 000 \$ par infraction.

L'équipement de surveillance permanente des réseaux avait été branché pour déclencher une alarme à distance en octobre 2004.

Le juge de paix Peter Wilson a infligé les amendes à l'accusé le 23 juin 2006 à la Cour de justice de l'Ontario, à Barrie.

- 30 -

Renseignements :
John Steele
Direction des communications
416 314-6666

Also available in English.